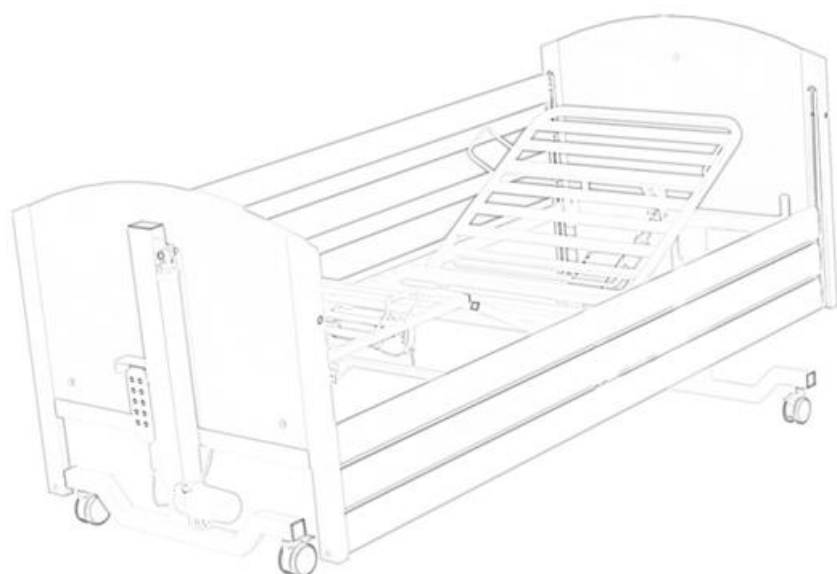




NÁVOD K OBSLUZE

TAURUS JUNIOR



VÍTEJTE VE REHA-BED

Reha-Bed je polská rodinná společnost, která se specializuje na výrobu špičkových rehabilitačních lůžek a široké škály výrobků pro ošetrovatelskou, rehabilitační, dlouhodobou a krátkodobou péči.

Díky tomu, že naše zařízení nejen sami vyrábíme, ale také sami navrhujeme, jsme velmi flexibilní a dokážeme se přizpůsobit požadavkům našich zákazníků. Díky více než 15 letům zkušeností v oboru můžeme našim zákazníkům s plnou odpovědností poradit a pomoci jim vybrat to nejlepší zařízení pro jejich potřeby.

Vycházíme vstříc potřebám našich zákazníků, hledáme inovativní řešení a neustále se snažíme rozšiřovat náš sortiment.

Společnost Reha-Bed Sp. z o.o. klade velký důraz na vysokou kvalitu komponentů a materiálů používaných při výrobě a využívá rozsáhlé zkušenosti a znalosti předních světových dodavatelů pohonů, pojezdových systémů a spojovacích komponentů. Naše rychle se rozvíjející technologie zajišťují nejvyšší kvalitu ocelových a dřevěných pro náš sortiment výrobků.



Oddělení výzkumu a vývoje

Inženýři, designéři a konstruktéři zodpovědní za vývoj, zlepšování a rozšiřování sortimentu.



Výrobní oddělení

Naše výroba je založena na moderním vybavení světové úrovně a zkušenostech našich zaměstnanců.



Zaměstnání

Ve výrobním oddělení pracuje více než 50 kvalifikovaných zaměstnanců.



Oblast

Skladové a výrobní haly a kancelářské prostory o celkové ploše přesahující 4 500 m².

1. ÚVOD	4
1.1. KONTAKT.....	4
1.2. K TOMU, CO SE TÝKÁ	4
1.3. FUNKCE.....	5
1.4. POUŽIJTE	5
1.5. KONTRAINDIKACE.....	6
2. OBECNÁ VAROVÁNÍ	7
2.1. OBECNÁ VAROVÁNÍ	7
3. PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ	11
4. DEFINICE SYMBOLŮ	14
5. DÍLY	16
5.1. SPECIFIKACE DÍLŮ	16
6. MONTÁŽ LŮŽKA A PŘÍPRAVA K POUŽITÍ	17
6.1. VYJMUTÍ Z PŘEPRAVNÍHO STOJANU	17
6.2. SESTAVENÍ LŮŽKA	18
6.3. MONTÁŽ ELEKTRICKÉHO SYSTÉMU	19
6.3.1. USPOŘÁDÁNÍ DRŽÁKŮ NA NAPÁJECÍM KABELU	20
6.4. MONTÁŽ BOČNÍCH LIŠT	21
6.5. KONTROLA LŮŽKA	23
7. ŠKOLENÍ.....	24
8. PRVNÍ POUŽITÍ.....	25
8.1. OBECNÁ BEZPEČNOST	26
8.2. PŘÍPRAVA NA SPUŠTĚNÍ.....	27
8.3. BRZDOVÝ SYSTÉM	28
8.4. BOČNICE A MATRACE	28
8.4.1. TLOUŠŤKA MATRACE	28
8.4.2. OVLÁDÁNÍ BOČNÍCH KOLEJNIC ...	29
8.5. ELEKTRICKÝ PROVOZ	30
8.5.1. UMÍSTĚNÍ SLUCHÁTKA	31
8.5.2. OBSLUHA SLUCHÁTKA S 9 TLAČÍTKY	31
8.5.3. BLOKOVÁNÍ SLUCHÁTKA	32
8.6. ÚSEK NOHOU	32
9. MONTÁŽ NA PŘEPRAVNÍ STOJAN.....	34
10. VÝPADKY NAPÁJENÍ	36
10.1. NOUZOVÉ SPUŠTĚNÍ OPĚRADLA A NOŽNÍ ČÁSTI.....	36
11. DEKONTAMINACE	37
12. ÚDRŽBA	39
12.1. OBECNÁ ÚDRŽBA.....	39
12.2. ŽIVOTNOST	41
12.3. CHYBNÝ NÁLEZ	42
13. LIKVIDACE DÍLŮ.....	44
14. ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA (EMC)	45
15. SPECIFIKACE.....	46
15.1. ÚDAJE O LŮŽKU.....	46
15.2. MAXIMÁLNÍ ZATÍŽENÍ	46
15.3. TECHNICKÉ ÚDAJE BOČNÍCH LIŠT.....	47
15.4. ELEKTRICKÉ ÚDAJE	48
16. PŘÍSLUŠENSTVÍ	49
16.1. MATRACE A POSTRANICE	49
16.2. ZVEDACÍ TYČ.. BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.	
17. ZÁRUKA	52
17.1. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	52
18. OPRAVY A SERVIS.....	54
19. POZNÁMKY A POZNÁMKY.....	55

1. ÚVOD

Děkujeme vám za důvěru a nákup našeho produktu. Uživatel by si měl před použitím lůžka pečlivě přečíst tento návod k použití. Ujistěte se, že jste porozuměli všem pokynům. V případě jakýchkoli pochybností týkajících se instalace, používání nebo údržby lůžka se obraťte na prodejce nebo výrobce.

1.1. KONTAKT

Chcete-li získat pomoc s instalací, používáním nebo servisem výrobku, jakož i nahlásit neočekávaný provoz nebo získat jakékoli informace týkající se servisu, záruky, prodeje nebo zákaznického servisu tohoto výrobku, obraťte se na svého prodejce nebo výrobce na následující adrese:

Reha-Bed Sp. z o.o.
Ulice Spacerowa 1
41-253 Czeladź
Polsko

V servisních záležitostech (včetně náhradních dílů):

e-mailová adresa: serwis@rehabed.com.pl

telefon: +48 519 842 766

telefon: +48 608 727 090

Další otázky:

e-mailová adresa: biuro@rehabed.com.pl

telefon: +48 608 727 090

Každý závažný incident spojený s přístrojem by měl být nahlášen na adresu Drive DeVilbiss Healthcare Ltd., Reha-Bed Sp. z o.o. a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém se přístroj používá. Ve veškeré korespondenci uvádějte sériové číslo výrobku (LOT). Najdete ho na identifikačních štítcích, které jsou umístěny na vnitřní straně rámu opěrné části a rámu nožního dílu a také na spodní straně konců jednotlivých lůžek.

Chcete-li získat podporu mimo Polsko, obraťte se na místní distribuční společnost, která vám zařízení prodala.

1.2. K TOMU, CO SE TÝKÁ

Tato příručka se zabývá rozsahem typu Taurus Junior, který zahrnuje 4dílné matracové plošiny s kovovými lamelami a elektricky ovládaným opěradlem a kolenní opěrkou.

Všechny výrobky jsou označeny CE - v souladu se směrnicí ES o zdravotnických prostředcích (2017/745 (MDR)).

1.3. FUNKCE

- 4 oddělené části (nastavitelná část hlavy a nohou)
- Elektricky ovládané opěradlo a stehenní část
- Mechanicky nastavitelná spodní část nohy
- Auto contour - současné nastavení opěradla a kolenní opěrky
- Variabilní elektricky ovládaná výška lůžka a sklon nohou dolů (reverzní Trendelenburg)
- Uzamykatelné sluchátko (dálkové ovládání)
- K dispozici verze LOW se sníženou minimální a maximální výškou matrace v porovnání se standardním lůžkem.
- Možnost rozložení na čtyři samostatné části uložené a/nebo přepravované na přepravním stojanu.
- Dřevěné boční zábradlí po celé délce se 3 tyčemi
- Přepravní stojan pro usnadnění skladování a přepravy lůžka
- Elektrický systém s krytím IPX4 - odolný proti stříkající vodě

1.4. POUŽÍTE

Vozík Taurus JUNIOR byl navržen tak, aby uživatelům poskytoval optimální nezávislost a volnost pohybu a zároveň pomáhal pečujícím osobám při ruční manipulaci. Lůžko se ovládá 9tlačítkovým ovladačem. Lůžka Taurus Junior jsou určena pro použití v domácím prostředí a v prostředí dlouhodobé péče (např. v pečovatelských domech, rehabilitačních ústavech). Lůžko do značné míry ulehčuje pečující osobě díky plně elektricky tvarované platformě matrace, která umožňuje přizpůsobit polohu potřebám pacienta.

Lůžko Taurus Junior je určeno pro uživatele s minimální výškou 125 až 165 cm a maximální hmotností do 178 kg. Dolní (ani horní) věková hranice není stanovena. Použitelnost lůžka závisí na fyzické velikosti pacienta ve vztahu k různým proporcím a prostorům kolem rámu lůžka.

Postel je určena pouze pro jednu osobu!

Lůžko je navrženo tak, aby udrželo váhu pacienta (jak je popsáno výše) během spánku nebo odpočinku. Pomáhá při péči a/nebo zajišťuje pohodlí pro pacienta nebo pečovatele - při použití lůžka v zařízeních dlouhodobé péče.



- U pacientů, kteří nesplňují uvedené parametry, není lůžko Taurus Junior vzhledem ke svým rozměrům pravděpodobně vhodné k použití a mohlo by představovat nebezpečí uvíznutí. Zajistěte, aby bylo provedeno posouzení rizik u každého pacienta zvlášť, abyste se ujistili o vhodnosti výrobku.



- **V případě jakýchkoli pochybností o použití výrobku je třeba se poradit se zdravotnickým pracovníkem (např. fyzioterapeutem, lékařem). Ujistěte se, že je výrobek vhodný pro váš zdravotní stav nebo dysfunkci.**

1.5. KONTRAINDIKACE

Kontraindikace pro použití lůžka Taurus Junior zahrnují:

- Cervikální nebo skeletální trakce,
- Nestabilní zlomeniny páteře - pokud funkce lůžka zůstávají odblokované,
- Obecné zlomeniny skeletu - pokud vybrané funkce lůžka zůstanou odemčené,
- Úroveň mentálního vývoje, která znemožňuje bezpečné ovládání funkcí lůžka - pokud funkce lůžka zůstanou odemčené,
- Zmatenost, rozrušení nebo nestabilní emoční stav pacienta - pokud jsou instalovány postranice a/nebo jsou v nejvyšší poloze,
- Překročení maximální hmotnosti pacienta,
- Nedostatečná výška pacienta (pod 125 cm nebo nad 165 cm).

Zvažte přítomnost dalších kontraindikací, které jsou specifické pro pacienta v daném prostředí.

2. OBECNÁ VAROVÁNÍ



Varování v tomto návodu k použití představují potenciální nebezpečí, která mohou při zanedbání vést ke zranění nebo smrti.



Upozornění v tomto návodu k použití představují potenciální nebezpečí, která mohou při zanedbání vést k poškození přístroje.

2.1. OBECNÁ VAROVÁNÍ



- Před použitím nebo instalací si pečlivě přečtěte návod k použití.
- Uživatel je povinen tyto pokyny dodržovat.
- Lůžko se instaluje a uvádí do provozu v souladu s informacemi uvedenými v tomto návodu k použití.
- Lůžko by se mělo používat v souladu s jeho určením.
- Lůžko není vhodné pro uživatele s výškou menší než 125 cm - v případě pochybností se obraťte na místního distributora, dovozce nebo výrobce.
- Lůžko není vhodné pro uživatele s hmotností vyšší než 178 kg - v případě pochybností se obraťte na místního distributora, dovozce nebo výrobce.
- Nesprávně používané elektrické zařízení může být nebezpečné.
- Příslušenství, které není určeno pro použití s lůžkem, by se nemělo používat.
- Použití dalších mechanických nebo elektrických zařízení, která nejsou určena pro použití s lůžkem, je nepřipustné.
- Povoleny jsou pouze originální náhradní díly dodané výrobcem.
- Pokud chybí některý ze šroubů, nelze lůžko používat.
- Při přepravě držte pouze stálé, masivní části konců lůžka!
- Při montáži / demontáži a běžném provozu je třeba věnovat zvláštní pozornost riziku poranění rukou.
- Spuštění a používání vadného přístroje, které by mohlo představovat riziko pro pacienty nebo jiné osoby, je zakázáno.
- Pohony by se neměly používat v přítomnosti hořlavých plynů.
- Lůžko by se mělo používat a uchovávat mimo dosah zdrojů tepla a otevřeného ohně (např. cigaret, elektrického ohně, topných těles atd.) - hrozí nebezpečí výbuchu/požáru.



- Je zakázáno otevírat kryty/víka pohonů, ovládací skříňky a napájecího zdroje! Demontáž a porušení těsnění vede ke ztrátě záruky a riziku úrazu elektrickým proudem!
- Zvláštní pozornost je třeba věnovat tomu, aby se proudové rozvody nenacházely mezi pohyblivými částmi opěradla / nožní části a vysokým / nízkým systémem lůžka, což může způsobit poruchu.
- Všechna vedení musí být zavěšena na vyhrazených držácích, aby nebyla roztřepená a nedotýkala se podlahy.
- Ujistěte se, že je síťový kabel vždy připojen k vhodnému zdroji napájení.
- Síťová zástrčka je odpojovací zařízení pro odpojení lůžka od elektrické sítě, zástrčka musí být vždy přístupná.
- Vytahování zástrčky ze zásuvky je přípustné pouze při držení těla zástrčky/adaptéru, nikoliv šňůry.
- Nevhodná manipulace se síťovým kabelem nebo jeho nevhodné umístění by mohlo způsobit zalomení nebo přestřižení kabelu, což by mohlo vést k obnažení vodičů pod napětím - nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud nemůžete zapojit hlavní napájecí kabel přímo do zásuvky, lze použít pouze prodlužovací kabely s označením CE.
- Pokud je výrobek připojen k napájení pomocí prodlužovacího kabelu, nikdy jej nepřetěžujte připojením zařízení, která překračují maximální jmenovitou hodnotu prodlužovacího kabelu - hrozí nebezpečí požáru.
- Ujistěte se, že pod rámem není mnoho zásuvek - kapaliny, které mohou do takové zásuvky vniknout při běžném používání postele, mohou představovat elektrické/požární nebezpečí.
- V místě použití lůžka by neměly být žádné překážky bránící správnému provozu nebo instalaci.
- Postel by se měla stavět a používat na rovném, vodorovném povrchu tak, aby se všechna kolečka dotýkala země.
- Před každým použitím zkontrolujte lůžko a zajistěte všechna čtyři kola.
- Kola by se měla zamykat/odemykat nohou, nikoliv rukou.
- Pokud je pacient ponechán bez dozoru, mělo by být lůžko v nejnižší poloze, aby se minimalizovalo riziko zranění způsobené pádem.
- Sluchátko musí být uzamčeno, pokud existují pochybnosti o schopnosti pacienta bezpečně ovládat funkce lůžka. To zahrnuje možnost uzamknout sluchátko a možnost



používat uzamykatelnou skříňku sluchátka. Viz kapitola 8.5.1., kde je podrobně popsáno použití blokovací schránky sluchátka.

- V případě, že pacient není pod dohledem (pokud takové okolnosti nastanou), mělo by být lůžko nastaveno do nejvyšší polohy zábradlí na obou stranách lůžka. Jejich odemknutí a spuštění může provést pouze odpovědná osoba (pečující osoba nebo zdravotní sestra).
- Pacient by neměl být ponechán v obrácené Trendelenburgově poloze!
- Lůžko není určeno pro přepravu pacientů. Výrobce umožňuje přemístění lůžka s pacientem v rámci místnosti za účelem čištění nebo získání přístupu k pacientovi. Přeprava by měla probíhat v nejnižší poloze platformy matrace při zachování pacienta ve vodorovné poloze vleže.
- Bezpečné pracovní zatížení lůžka a zvedací tyče nesmí být překročeno!
- V případě deformace zvedací tyče je třeba ji okamžitě vyměnit za novou.
- Bočnice musí být instalovány na obou stranách postele (i na straně u stěny).
- Při standardní délce bočnic je výška matrace 115 mm až 140 mm.
- Boční zábrany lze používat pouze s matracemi správné velikosti určenými pro dané lůžko - jinak hrozí nebezpečí zachycení uživatele.
- Opírání se o kolejnice nebo opírání se o ně může způsobit nehodu!
- Vyklánění z postele hrozí zraněním!
- V případě poškození kolejnic (ohnutí, zlomení, prasknutí apod.) je třeba je okamžitě vyměnit za nové, protože hrozí nebezpečí nehody.
- Umístění končetin mezi pohyblivé prvky lůžka může způsobit zranění a nehodu.
- Maximální doba provozu pohonů je **2 minuty při 18minutové přestávce**. Nedodržení výše uvedeného bude mít za následek trvalé poškození pohonu.
- Při seřizování a údržbě je třeba dbát na to, aby se žádná část těla nenacházela v potenciálně nebezpečné části (pohyblivá: část opěradla, část nohou, vysoký/nízký systém, boční lišty) - nebezpečí poranění končetin!



- Zvláštní pozornost je třeba věnovat malým dětem, končetinám pacienta nebo jiným předmětům v okolí lůžka, které by mohly zachytit v prostoru mezi matracovou plošinou a podvozkem a poškodit se nebo zranit.
- Nesedejte si na vyvýšené části zad, stehen a dolních končetin.
- Mějte na paměti, že při opravě svépomocí hrozí riziko nehody nebo poškození lůžka!
- Údržbu, opravy a dezinfekci mohou provádět pouze speciálně vyškolené osoby.
- Je zakázáno upravovat rám postele bez souhlasu výrobce - hrozí nebezpečí.
- Při vedení kabelů od externích zařízení kolem lůžka je třeba dbát na to, aby nedošlo k jejich přiskřípnutí, zachycení nebo poškození - hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a/nebo požáru.
- Pokud bude postel používána se zvedákem, ujistěte se, že je pod postelí dostatek prostoru pro spuštění postele do nejnižší možné polohy platformy matrace - hrozí nebezpečí rozdrčení rámu postele.
- VF emise z elektrického systému jsou velmi nízké a pravděpodobně nezpůsobí žádné rušení okolních elektronických zařízení, avšak rušení citlivých zařízení je možné (další podrobnosti viz oddíl 14).
- **VŠECHNA VÝŠE UVEDENÁ VAROVÁNÍ A UPOZORNĚNÍ JE TŘEBA DŮSLEDNĚ DODRŽOVAT.**

3. PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Při přepravě a skladování lůžka je třeba dodržovat následující podmínky:

- Postel je vždy uložena na přepravním stojanu.
- Postel musí být vždy uložena na rovné a rovné podlaze.
- Konce lůžka jsou nastaveny na minimální výšku.
- Součásti bočnic (kromě dřevěných bočnic) je třeba uložit do hliníkového kanálu na koncích lůžka (nebo je bezpečně uložit dohromady).
- Brzdy jsou spuštěny.
- Všechny profilové části jsou zajištěny páskou s háčkem a smyčkou (nebo podobným způsobem).
- Všechny funkce jsou zablokovány.
- Ujistěte se, že je veškerý spojovací materiál (např. šrouby, podložky, zátky atd.) pečlivě dotažen a zajištěn pro přepravu.
- Zakryté, aby byly chráněny před vniknutím kapalin, nečistot, prachu atd.
- Lůžka nesmí být uložena jedno na druhém.
- Lůžka se nesmí ukládat na bok.

Podmínky prostředí:

	Provozní/skladovací limity*	Dopravní limity
Okolní teplota:	od +10 °C do +40 °C	od -20 °C do +50 °C
Vlhkost:	30% - 75%	30% - 75%
Atmosférický tlak:	od 800 do 1060 hPa	od 800 do 1060 hPa
Nadmořská výška:	≤ 2000 m	≤ 2000 m

* Před zapojením a provozem se vždy ujistěte, že je postel zahřátá na pokojovou teplotu. Doporučuje se nechat lůžko alespoň 2 hodiny stát, aby se zajistilo dosažení pokojové teploty.

Doba použitelnosti:

Předpokládaná maximální doba skladování lůžka před prvním použitím se rovná životnosti lůžka za předpokladu, že jsou splněny výše uvedené podmínky prostředí.



- Lůžko není určeno k přepravě pacientů, nesmí být přemísťováno mimo místnost, ve které je umístěno, pokud na něm leží pacient - Riziko zranění pacienta/pečovatele. Pokud má být lůžko přemísťováno v rámci místnosti, kde se nachází osoba na lůžku, je třeba provést posouzení rizik v souladu s místní politikou bezpečnosti a ochrany zdraví, aby bylo zajištěno, že při přemísťování lůžka nebude ohrožen ani personál, ani pacienti; to závisí na situaci a zatížení lůžka.



- Pokud převážíte lůžko na přepravním stojanu, zajistěte, aby bylo provedeno posouzení rizik v souladu s místními zásadami bezpečnosti a ochrany zdraví, abyste zajistili, že personál nebude při přesunu lůžka vystaven riziku, zejména pokud jde o přesun po šikmých a nerovných plochách
- Lůžko by se nemělo přepravovat na přepravním stojanu, pokud chybí šrouby nebo nezajištěné části - hrozí nebezpečí zhroucení lůžka.
- Aby se předešlo riziku křížové kontaminace, dbejte při odstraňování lůžka z místa jeho použití koncovým uživatelem na to, aby všechny činnosti (spojené s lůžkem) byly prováděny s použitím jednorázových rukavic. Dále rukavice řádně zlikvidujte, pokud nelze ověřit, že lůžko a veškeré příslušenství bylo řádně vydezinfikováno a vyčištěno.
- Pokud je lůžko odstraněno z místa použití konečným uživatelem, před předáním lůžka k uskladnění se ujistěte, že bylo lůžko vyčištěno a vydezinfikováno - v souladu s místními pravidly pro kontrolu infekcí a/nebo pravidly, která jsou uvedena v tomto návodu k použití (viz oddíl).11



- Během používání, skladování a přepravy lůžka se vyhněte příliš nízkým nebo vysokým teplotám (viz oddíl 15.4). Překročení doporučeného teplotního rozsahu představuje riziko poškození elektrického systému (např. při umístění lůžka v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, ohřivače, krby, nebo v chladném prostředí, např. v nevytápěných skladovacích prostorech).
- Pokud bylo lůžko přepravováno/skladováno při teplotě blízké výše uvedeným minimálním/maximálním hodnotám, mělo by být před připojením k napájení ponecháno minimálně 2 hodiny, aby dosáhlo pokojové teploty - provoz mimo doporučené teploty představuje riziko poškození elektrického systému.
- Nevystavujte postel přímému slunečnímu záření - přímé sluneční záření může poškodit elektrický systém a/nebo způsobit, že barva postele časem vybledne (včetně vyblednutí štítků na posteli).
- Neumisťujte postel do vlhkého prostředí - dlouhodobé vystavení vlhkosti (např. ze zařízení, jako jsou zvlhčovače vzduchu, nebulizátory, parní konvice nebo nedostatečné



větrání místnosti) může poškodit elektrický systém a/nebo mít škodlivý vliv na části rámu postele.

- Zabraňte hromadění prachu, žmolků nebo jiných nečistot, protože mohou narušit správnou funkci lůžka a elektrického systému. Pro zajištění bezpečného a spolehlivého používání je třeba lůžko pravidelně čistit.
- K přepravě postele nepoužívejte postranice - hrozí poškození postranic/rámu postele.
- Nepřepravujte postel přes práh - mohlo by dojít k poškození rámu.
- Při používání funkcí lůžka dbejte na to, aby mu nepřekážel žádný nábytek ani jiné věci (např. noční stolek).
- Dbejte na to, aby bylo lůžko umístěno ve vhodné vzdálenosti od stěn/ostatního nábytku, aby nedošlo k poškození zařízení při obsluze lůžka (zejména při práci s nakloněnou matracovou plošinou).
- Kabelové dlaždice apod., které slouží k uložení, je třeba po sestavení postele před použitím odstranit - v případě jejich ponechání by mohlo dojít k poškození rámu.
- Přijměte zvláštní opatření týkající se EMC. Lůžko by mělo být instalováno a uvedeno do provozu způsobem popsáním v části .14

4. SYMBOL DEFINICE S

Na tomto lůžku se nacházejí následující symboly:



Varování

Pozor na potenciální nebezpečí



Viz návod k použití - doporučeno

Nepřečtení návodu k použití může způsobit nebezpečí.



Viz návod k použití - Povinné

Nepřečtení návodu k použití může představovat nebezpečí.



Maximální hmotnost pacienta



Bezpečné pracovní zatížení



Štítek W.E.E.E. - nachází se na jednotlivých částech elektrického systému.

(odpadní elektrické a elektronické zařízení)



Typ BF Použitá část

Použitý díl: Části zařízení, které přicházejí do fyzického kontaktu s uživatelem/uživatelkou, aby mohlo plnit svou určenou funkci.

Typ BF: Aplikované části, které jsou elektricky odděleny od země a ostatních částí zdravotnického prostředku - splňující zvláštní požadavky na ochranu před úrazem elektrickým proudem podle IEC 60601-1.



Elektrické zařízení třídy II

Uživatel/obyvatel je chráněn nejméně dvěma vrstvami izolace mezi částmi vedoucími proud (např. síťovým kabelem) - pokud zjistíte poškození řídicí jednotky nebo sestavy síťového kabelu, vypněte ji na přívodu elektrické energie a neprodleně kontaktujte svého dodavatele.



Označení zdravotnického prostředku



Vhodnost matrace



Minimální a maximální výška pacienta



Správná poloha pacienta



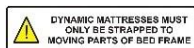
Sluchátka



KNEE BREAK TO BE
USED FOR LIFTING
PATIENT LEGS ONLY

Upozornění - zamýšlený účel zlomení kolena

Kolenní brzda se používá pouze pro zvedání nohou pacienta.



DYNAMIC MATTRESSES MUST
ONLY BE STRAPPED TO
MOVING PARTS OF BED FRAME

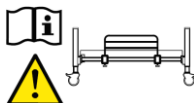
Upozornění - dynamická matrace

Dynamické matrace musí být připevněny pouze k pohyblivým částem nebo k rámu postele.



Elektrická specifikace

Včetně podmínek skladování a používání



Upozornění - odnímatelná boční lišta

Nekompatibilní a nesprávně nainstalované boční lišty mohou představovat riziko zranění nebo smrti - viz návod k použití.



87 kg-90 kg

Celková hmotnost výrobku na přepravním stojanu

Velká hmotnost výrobku - buďte opatrní při přepravě na přepravním stojanu a montáži.



Upozornění týkající se přepravy na přepravním stojanu

Nebezpečí ztráty stability/převrácení výrobku - buďte opatrní při přepravě výrobku na přepravním stojanu.



Certifikační značka

Výrobek splňuje požadavky směrnice ES o zdravotnických prostředcích (2017/745 (MDR)).



Údaje výrobce



DOM

Datum výroby



LOT

Sériové číslo

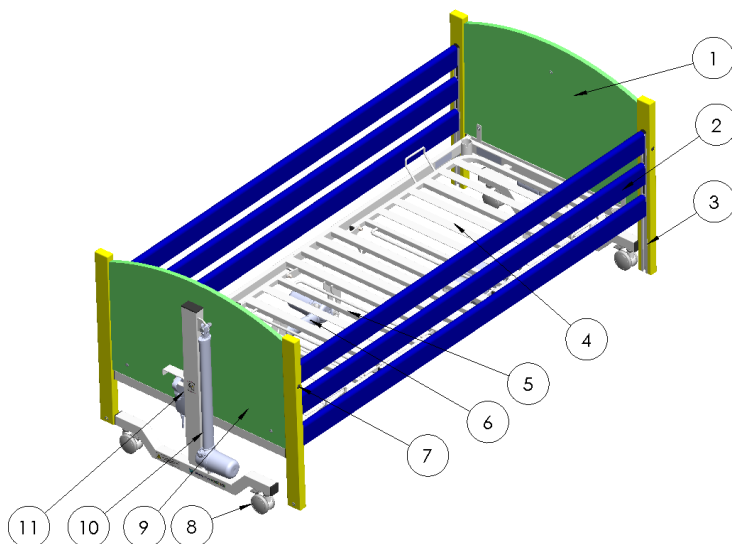


Referenční číslo

Kód produktu

5. DÍLY

5.1. SPECIFIKACE DÍLŮ



(Na obrázku je postel Taurus Junior LOW s dřevěnými bočnicemi)

1. Konec hlavy (pohon s modrou značkou)
2. Boční kolejnice
3. Boční kolejnicový kanál
4. Platforma matrace s opěradlem
5. Rám sekce nohou
6. Pohon opěrky nohou
7. Tlačítko pro uvolnění boční lišty
8. Castor
9. Konec nohy (aktuátor s bílou značkou)
10. Vysoký / nízký pohon
11. Sluchátka
12. Ovladač opěradla a ovládací skříňka - (není vidět)



- Při montáži / demontáži a běžném provozu je třeba věnovat zvláštní pozornost riziku poranění rukou.
- V případě, že chybí šroub, nelze lůžko používat.

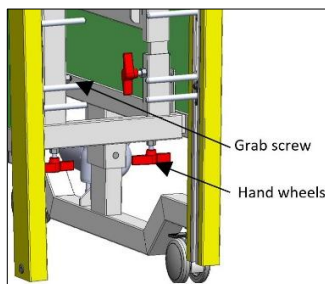
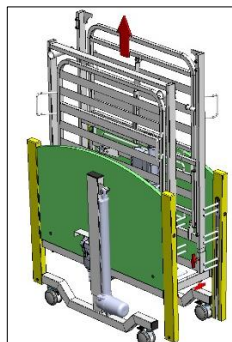
6. MONTÁŽ LŮŽKA A PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

6.1. VYJMUTÍ Z PŘEPRAVNÍHO STOJANU



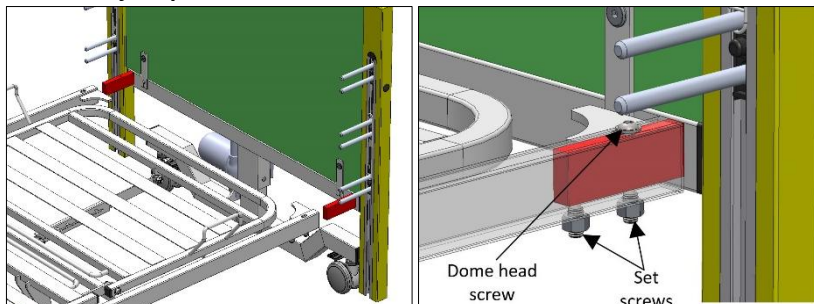
- Před montáží postele se ujistěte, že jste si přečetli tento návod k použití a plně mu porozuměli.
- Zajistěte, aby bylo provedeno posouzení rizik v souladu s místními zásadami bezpečnosti a ochrany zdraví, aby bylo zajištěno, že zaměstnanci nebudou při provádění montážních činností ohroženi.
- Při sundávání lůžkových částí z přepravního stojanu buďte opatrní. Díly jsou těžké.
- Výrobce doporučuje, aby postel montovali dva lidé.

- Při montáži uvolněte zamýšlený prostor a dbejte zejména na to, aby nebyl znemožněn pohyb lůžka.
- Zabrzděte všechna 4 kolečka.
- Uvolněte rukojeť kolečka vázání nožní části, poté ji spusťte a opatrně položte na podlahu.
- Povolte imbusovým klíčem (je součástí dodávky) šrouby spojující opěrnou část se stojanem. Poté ji spusťte a opatrně odložte na podlahu.
- Uvolněte ruční kolečka na přepravním stojanu. Opatrně jej opřete o stěnu nebo o podlahu. **Pozor, po sejmutí transportního stojanu nezůstane horní část lůžka bez opory**
- Odstraňte přepravní stojan z druhého konce lůžka a uschovejte jej (pro případ případné demontáže lůžka).
- Nyní je postel demontována.

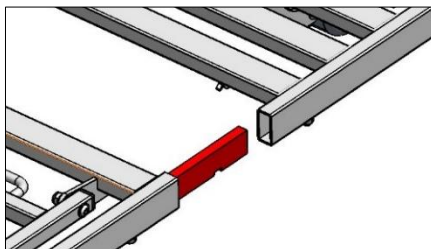


6.2. SESTAVENÍ POSTELE

- Nasadte konec lůžka s hlavou (modrá značka na kabelu pohonu), zasuňte vývody do konce platformy opěradla a určete polohu stavěcích šroubů. **Šrouby nedotahujte úplně!**
- Nasadte konec lůžka pro nohy (bílá značka na kabelu pohonu), zasuňte vývody do konce plošiny matrace pro nohy a určete polohu stavěcích šroubů. **Šrouby nedotahujte úplně!**



- Uvolněte brzdy na dvou kolech na vybraném konci lože.
- Namontujte oba konce lůžka a určete polohu šestihybných šroubů ve spodní části. Utáhněte všechny 4 stavěcí šrouby ve spodní části platformy matrace.



- Po spojení obou polovin utáhněte všechny šrouby (12 kusů pod matracovou plošinou) a 4 kopulové šrouby (4 kusy na každém rohu horní matracové plošiny). **Sada šroubů musí být dotažena dříve než šrouby s hlavami kopulí.**
- Odstraňte všechny obaly, např. kabelové pásky upevňující části plošiny.



Warning

Postel nelze používat, pokud chybí některý ze stavěcích šroubů nebo šroubů s kopulovitou hlavou - hrozí nebezpečí zhroutení postele.



Caution

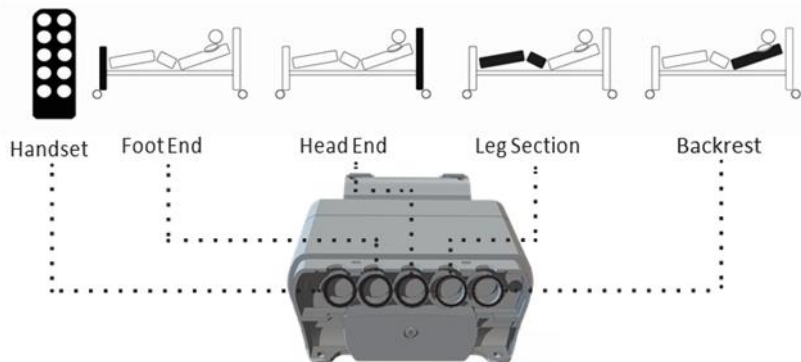
Před uvedením lůžka do provozu se ujistěte, že byly odstraněny všechny části obalu, které zajišťují pohyblivé části (např. kabelové pásky, fólie, pásky atd.) - jinak hrozí poškození rámu lůžka.

6.3. MONTÁŽ ELEKTRICKÉHO SYSTÉMU

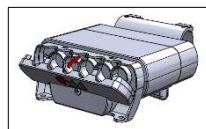
Lůžko je určeno k připojení ke stálému napájení.

- Před zahájením montážních prací zkontrolujte stav napájecího kabelu, kabelu sluchátka, kabelů pohonu a baterií umístěných v ovládací skříňce (pokud jsou součástí sady) a ujistěte se, že nejsou poškozené.
- Poté odstraňte kryt upevňovacího kabelu ovládací skříňky (potřebný šroubovák) a zapojte kabely pohonu a sluchátka do ovládací skříňky, jak je znázorněno na štítku ovládací skříňky a na obrázku níže.

Poznámka: Zástrčky pasují do portů pouze v jedné orientaci. Ujistěte se, že jsou kabely zcela zasunuty do ovládací skříňky.



- Po připojení všech kabelů je třeba je zajistit na místě připevněním dodané příchytky. Přichyťte pojistnou sponu k ovládací skříňce.



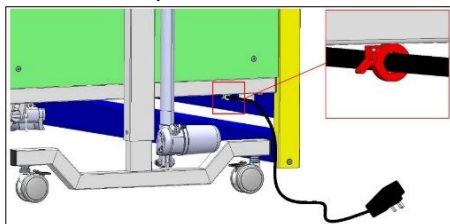
Kabely ovladače a sluchátka nejsou zobrazeny.

- Síťový kabel vycházející z řídicí jednotky je třeba připojit k zástrčce napájecího zdroje. Vezměte obě zástrčky a zasuňte je k sobě, aby bylo spojení zcela dokončeno.



Zdroj kresby: DewertOkin GmbH

- Ujistěte se, že kabely pohonů mají dostatečnou délku a nejsou příliš utaženy - měl by být umožněn plný rozsah pohybu pohonů.
- **Pozor!** Pro správnou funkci naklápění je nezbytné připojit pohony na konci lůžka ke správnému portu.
- Připněte síťový kabel do svorky na čelní části lůžka.





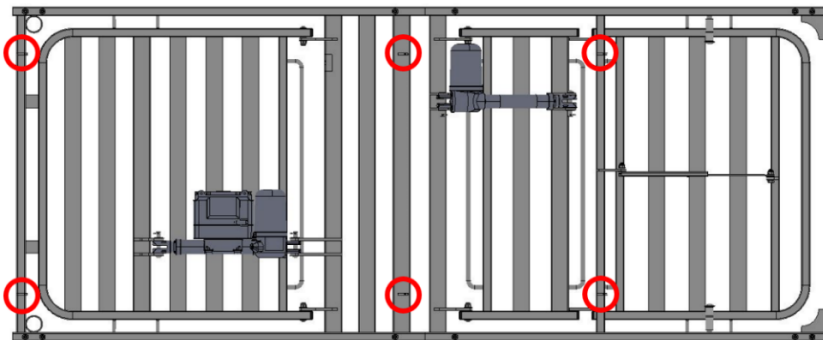
- Ujistěte se, že žádný z kabelů pohonu a/nebo sluchátka není umístěn mezi pohyblivými částmi lůžka a není pod nadměrným napětím, a zkontrolujte, zda kabely nejsou napnuté (zejména hlavní napájecí kabel při zvedání lůžka nahoru a dolů a/nebo ovládací kabel opěrné části), abyste předešli případnému poškození. Poškozené kabely představují riziko úrazu elektrickým proudem a/nebo požáru.
- Ujistěte se, že jsou oba aktuátory (vysoký/nízký) zapojeny do správných portů. Pokud funkce reverse-Trendelenburg nefunguje podle očekávání, mohou být vysoké/nízké aktuátory připojeny nesprávným způsobem.



- Poškození pohonů nebo ovládací skřínky vede ke ztrátě záruky.
- Porušením nebo poškozením těsnění pohonů nebo ovládací skřínky zaniká záruka.

6.3.1. USPOŘÁDÁNÍ DRŽÁKŮ NA NAPÁJECÍM KABELU

Postel Taurus Junior je vybavena 6 přídavnými držáky kabelů, které umožňují zavěšení napájecího kabelu pod povrch matrace. Na obrázku níže je znázorněno jejich uspořádání.



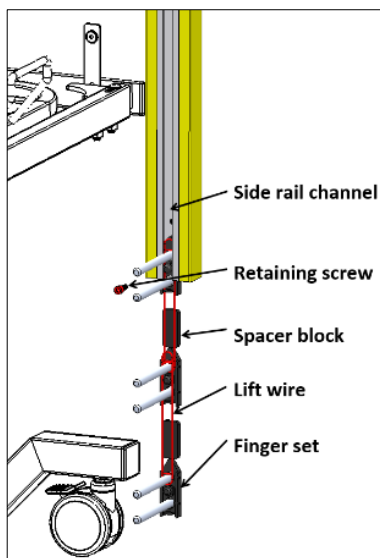
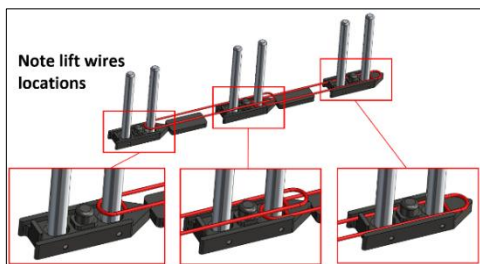


- Všechny kabely musí být zavěšeny na rámu plošiny na speciálních držácích, aby se zabránilo jejich tření, a nesmí se dotýkat podlahy.
- Nesprávné umístění/rozložení napájecího kabelu může způsobit jeho poškození nebo přerušení - v této situaci může dojít k odhalení vodičů pod napětím (nebezpečí úrazu elektrickým proudem).
- Zvažte vhodné umístění kabelů pohonu a/nebo sluchátek, abyste minimalizovali riziko náhodného udušení v důsledku zamotání uživatele a/nebo jiných osob.

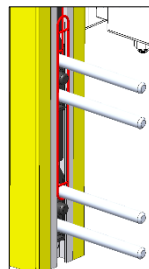
6.4. MONTÁŽ BOČNÍCH LIŠŤ

Před instalací se ujistěte, že délka postranic odpovídá délce platformy matrace.

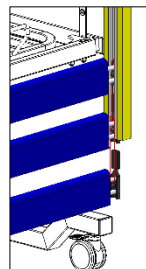
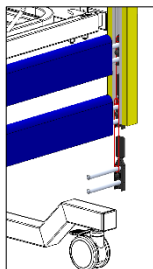
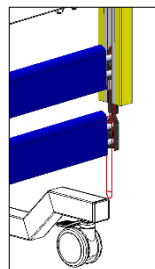
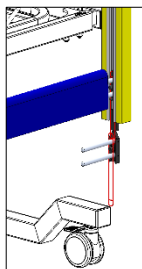
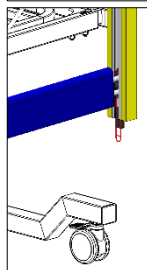
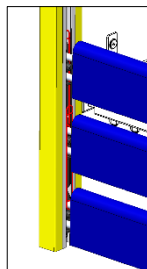
- Spusťte/zvedněte lůžko do střední výšky (viz část 0). Stiskněte tlačítko pro uvolnění bočních lišt na obou koncích (viz část 0) a spusťte sestavu prstů na dno kanálu.
- Na straně nohou odstraňte upevňovací šroub na spodní straně kanálu boční lišty na jedné straně. **Neodstraňujte upevňovací šrouby na konci hlavy.**
- Vyměňte sestavu prstů z kanálu.



- Vezměte zvedací drát (4 zvedací dráty jsou připevněny k sáčku s IFU) a nasadte jej na prostřední a spodní sadu prstů, jak je znázorněno na obrázku vpravo. Spodní zvedací lanko musí být umístěno vně bočního kolejnicového kanálu.



- Nyní vezměte tři boční lišty (zaoblenou plochou směřující nahoru) a zasuňte jejich konce do obou sad prstů, které jsou stále umístěny v kanálu na čelní straně postele. Opatrně opřete nepripevňené konce o podlahu a dbejte na to, aby ostatní konce byly dostatečně hluboko v prstech, aby nevypadly.
- Vezměte dříve vyjmutou sestavu prstů, nasadte horní zvedací lanko na horní sadu prstů a vložte ji do druhého konce horní boční lišty. Zasuňte sestavu prstů dovnitř kanálu (jak je znázorněno na obrázku vpravo). Doporučujeme, aby v tomto okamžiku přidržovala kolejnici druhá osoba.
- Zatímco držíte horní boční lištu, zasuňte plastový distanční blok do kanálu a umístěte horní prst prostřední prstové sady otvorem v horním zvedacím lanku a přes horní část spodního zvedacího lanka (jak je znázorněno na obrázku vpravo) a do druhého konce střední boční lišty. Spodní zvedací drát musí být umístěn mimo kanál boční lišty.
- Zatímco držíte horní a střední boční lištu, zasuňte plastový distanční blok do kanálu a horní prst sady spodních prstů prostrčte otvorem ve zvedacím lanku (jak je znázorněno na obrázku vpravo) do druhého konce spodní boční lišty a zvedněte sestavu, dokud neuslyšíte cvaknutí.
- Znovu namontujte dříve odstraněný zajišťovací šroub (tím zajistíte, že sestava prstů boční lišty ve spuštěné poloze nevypadne z kanálu).
- Postup montáže bočních lišt zopakujte i na druhé straně postele.
- Zkontrolujte, zda boční lišty fungují správně a bez problémů. Zkontrolujte, zda se boční lišty snadno uzamknou v nejvyšší poloze, a ujistěte se, že jsou namontovány správně.





V případě jakýchkoli pochybností o montáži postranic se obraťte na dodavatele zařízení, nesprávně namontované postranice mohou způsobit smrt.

6.5. KONTROLA POSTELE

Postel je nyní kompletně sestavena. Před uvedením postele do provozu se ujistěte, že je postel správně sestavena:

- Jsou šrouby s drážkou a kopulí ve všech 4 rozích lůžka zcela dotaženy?
- Jsou 2 šrouby na každé straně lůžka spojující obě poloviny zcela utaženy?
- Jsou upevňovací šrouby mechanismů bočních lišt uvnitř hliníkového kanálu zcela dotaženy?
- Byly odstraněny všechny obaly, např. kabelové pásky upevňující části plošiny?
- Jsou kabely bez všech pohyblivých částí a je v nich dostatečná vůle umožňující pohyb?
- Je lůžko bez překážek?
- Zvedají se/spouštějí boční lišty plynule a automaticky se zajišťují ve zvednuté poloze?
- Bylo provedeno posouzení rizik vhodnosti lůžka (a případného doplňkového vybavení) pro uživatele?
- Je upevněna příchytka kabelu ovládací skříňky?
- Jsou zástrčky pohonů a napájecího kabelu v napájecí skříni zajištěny dodaným krytem?
- Byl síťový kabel připevněn k upevňovací sponě na čelní straně lůžka?
- Bylo lůžko (pokud je to nutné) před použitím vyčištěno a vydezinfikováno?

Podrobnosti o bočních lištách a matraci naleznete v části .8.4



Pokud chybí některý ze šroubů, nelze lůžko používat.



Ujistěte se, že byly odstraněny všechny upevňovací pásky ze všech částí lůžka. V opačném případě může dojít k poškození lůžka.

7. ŠKOLENÍ

Odborný personál by měl být před použitím lůžka náležitě seznámen s jeho funkcemi, omezeními a cílovou skupinou uživatelů. Schopnost uživatele samostatně obsluhovat lůžko by měla být stanovena při akceptaci s vyhodnocením rizik. Uživatel by měl být se sluchátkem a funkčností lůžka seznámen vyškolenou osobou co nejdříve - nejlépe před použitím tohoto výrobku. Konečný uživatel je povinen zajistit, aby byl dostatečně proškolen k bezpečnému a správnému používání lůžka a veškerého souvisejícího příslušenství.

Zaškolená osoba je povinna zajistit, aby uživatelé byli schopni používat toto lůžko a veškeré další příslušenství bezpečným a správným způsobem. Pokud výše uvedené pokyny nejsou dostatečné a je nutné další školení, obraťte se na místního poskytovatele nebo výrobce (viz část 1.1), který je oprávněn projednat možnosti školení.

8. PRVNÍ POUŽITÍ

Před prvním použitím lůžka je třeba provést následující posouzení rizik na základě stavu pacienta a jeho těla. Toto posouzení by mělo mimo jiné zahrnovat:

- Možnost uvíznutí pacienta
- Pád z postele
- Možnost rušení ze strany dětí (a dospělých)
- Pacienti s poruchami učení
- Neoprávněné osoby
- Fyzický a duševní stav pacienta
- Podmínky bydlení
- Použití bočních lišt a dalšího příslušenství



- Po sestavení lůžka by neměly zůstat žádné nepoužité díly. Je však třeba vzít v úvahu přítomnost náhradních dílů (čepy, držák, šrouby atd.), aby se minimalizovalo riziko spolknutí pacientem, který lůžko používá, a/nebo jinými osobami - riziko udušení.
- Funkce lůžka by měly být zablokovány, pokud existují pochybnosti o schopnosti pacienta bezpečně ovládat lůžko.
- Před každým použitím lůžka se ujistěte, že jsou brzdy na všech kolečkách zatažené.
- Je zakázáno uvádět do provozu a používat výrobek se závadami, které mohou ohrozit uživatele nebo jiné osoby.
- Pokud děti, dospělí se sníženými kognitivními schopnostmi/schopností učení nebo (dokonce) domácí zvířata představují potenciální riziko úmyslné nebo neúmyslné manipulace s lůžkem, zvažte jeho vhodnost pro použití při počátečním hodnocení rizik pacienta/výrobku.
- Lůžko ve verzi LOW nesplňuje požadavky na výškový rozsah a volný prostor pod lůžkem podle normy IEC 60601-2-52. Pokud je potenciální riziko realizováno požadavky pacienta ošetřovatele, je třeba zvážit použití lůžka se standardní výškou.

8.1. OBECNÁ BEZPEČNOST

- Při obsluze lůžka dbejte na to, aby mu nepřekážely předměty, jako je noční stolek nebo jiný nábytek.
- Před použitím lůžka se ujistěte, že je pacient správně umístěn.
- Pokud je pacient ponechán bez dozoru, ujistěte se, že je lůžko nastaveno v minimální výšce.
- Dodržujte vzdálenost min. 15 cm od stěn.
- Ujistěte se, že všechny kabely nejsou příliš napnuté.
- Pokud je lůžko používáno ve spojení se zvedákem, zkontrolujte před spuštěním lůžka na minimální výšku volné prostory pod lůžkem - nebezpečí střetu rámu.
- Ujistěte se, že každá použitá matrace má správnou velikost a byla správně vyplněna.



Umístění končetin nebo jiných předmětů mezi pohyblivé části lůžka může způsobit poškození nebo nehodu.



Povoleny jsou pouze zdravotní matrace. Použití jiných typů matrací může způsobit poškození lůžka.

8.2. PŘÍPRAVA NA START

Před prvním použitím postele:

- Zajistěte, aby lůžko a veškeré příslušenství mělo pokojovou teplotu.
- Ujistěte se, že lůžko bylo vyčištěno a vydezinfikováno (viz oddíl).11
- Zkontrolujte, zda je napájecí kabel řádně zapojen.
- Zkontrolujte, zda jsou kolečka zabrzdněna.
 - **Poznámka:** Před zablokováním kol se ujistěte, že jsou rovnoběžná s délkou lůžka a směřují dovnitř - nemohou představovat riziko zakopnutí.
 - **Poznámka:** Všechna čtyři kola by měla být zablokována, aby se vyloučil náhodný pohyb lůžka. Pokud bude lůžko používáno v nakloněné poloze, doporučujeme odblokovat kolečka z konce lůžka pro nohy, aby se zabránilo tření koleček o podlahu při naklápění. Po dosažení požadované polohy naklopení matracové plošiny kolečka opět zablokujte.
- Ujistěte se, že je lůžko v rovině, na rovném povrchu a všechny elektrické funkce ovládané sluchátkem fungují správně.
- Zkontrolujte, zda jsou funkce sluchátka uzamčeny/odemčeny (v závislosti na posouzení stavu pacienta a prostředí - viz část).8.5.3



Pokud elektrické funkce nefungují, ujistěte se, že je sluchátko "odblokováno" (viz část).8.5.3

Dva konce lůžka (z práškově lakované oceli) podpírají plošinu matrace, elektrický systém a sadu bočních zábran, které zajišťují bezpečnost pacienta. Bezpečné pracovní zatížení je 215 kg. Lůžko je vybaveno 4 uzamykatelnými kolečky umožňujícími manévrování s lůžkem. Lůžko však není určeno k přepravě pacienta. Lůžko lze rozložit na čtyři samostatné části, které lze instalovat na transportní stojan dodávaný spolu s lůžkem - pro snadnou přepravu a skladování.

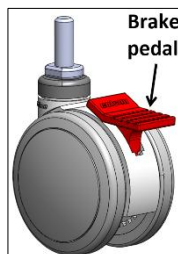
8.3. BRZDOVÝ SYSTÉM

Postel má 4 brzděná kolečka.

- Brzdění: Sešlápněte brzdový pedál.
- Uvolnění brzd: Zvedněte brzdový pedál nahoru.

Z bezpečnostních důvodů by se kola měla blokovat nohou (nikoli rukou) a výrobce doporučuje nosit vhodnou obuv.

Při běžném používání by měla být všechna kola zablokovaná - při použití funkce naklápění by měla být kola na konci lůžka pro nohy odblokovaná.



8.4. BOČNICE A MATRACE

Postel Taurus Junior se standardně dodává s bočními zábranami po celé délce. Dřevěné zábradlí se táhne po celé délce postele.

8.4.1. TLOUŠŤKA MATRACE



- Při standardní délce bočnic je schválená výška matrace 115 až 140 mm
- Boční lišty se smí používat pouze s matracemi správné velikosti a typu schválenými pro použití s lůžkem Taurus Junior.
- Použití postranic, které nebyly schváleny pro použití s lůžkem, je nepřípustné z důvodu rizika ohrožení zdraví nebo života.

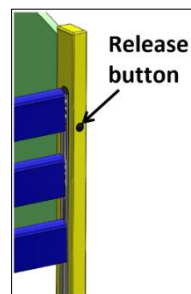
8.4.2. OVLÁDÁNÍ BOČNÍCH KOLEJNIC

Na spodní boční lišty:

- Boční lišty opatrně zvedněte směrem nahoru.
- Stiskněte uvolňovací tlačítko bočních kolejnic.
- Opatrně spusťte boční lišty (při spouštění bočních lišt lze nechat stisknuté uvolňovací tlačítko).

Zvednutí bočních lišt:

- Zvedejte boční lištu, dokud se neozve zaklapnutí v horní výšce.



- Ve zvednuté poloze se vždy ujistěte, že jsou boční lišty zajištěny, aby nedošlo k zachycení a/nebo zranění.
- Před použitím postranic se ujistěte, že mezi postranice nejsou umístěny žádné končetiny nebo předměty, protože hrozí nebezpečí zachycení a/nebo zranění a poškození postranic nebo rámu lůžka.
- Boční lišty nejsou určeny k podpírání pacienta.
- Boční lišty nejsou určeny k použití jako pomůcka pro zvedání pacienta.
- Při práci s bočními lištami dbejte na to, aby na nich nebyly žádné překážky, aby nedošlo ke zranění nebo zachycení.
- Při opouštění lůžka se nedržte postranic - hrozí nebezpečí zachycení / rozdrčení prstů, když váha nohou pacienta způsobí ohnutí postranic a uzavření mezery mezi postranicemi.



- Nepoužívejte bočnice k přemísťování postele - hrozí poškození bočnic/rámu postele.
- Nepoužívejte postranice jako polohovací a/nebo zvedací pomůcku - hrozí poškození postranic a/nebo lůžka.
- Při spouštění nepouštějte boční lištu.

8.5. ELEKTRICKÝ PROVOZ

Postel Taurus Junior je vybavena 9tlačítkovým snadno ovladatelným sluchátkem. Je určeno pro použití pacientem i ošetřovatelem. Sluchátko by však měla ovládat pečující osoba. Při ovládání polohy lůžka pečovatelem dbejte na to, aby byl uživatel informován o změně polohy matracové plošiny.

Díky použití sluchátka je možné ovládat elektronický lineární systém pohonů, které jsou řízeny centrálním ovládacím boxem. Pohony jsou připevněny k pohyblivým částem rámu lůžka. To umožňuje měnit jejich polohu pomocí sluchátka. Stisknutím příslušného tlačítka se aktivuje zvolená funkce, uvolněním se operace dokončí a všechny pohyby se zastaví. Ošetřovatel má možnost zablokovat funkce lůžka (pokud je to nutné), aby se snížilo riziko náhodného a/nebo neúmyslného ovládání lůžka. Ošetřovatel je zodpovědný za zjištění, zda je pacient psychicky a fyzicky schopen ovládat funkce lůžka s minimálním rizikem zranění nebo poškození těla.



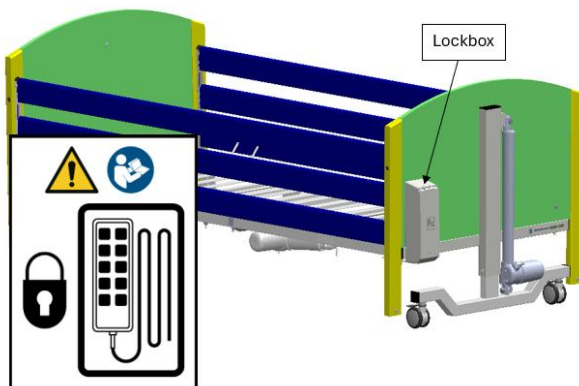
- Zajistěte posouzení rizik, abyste se ujistili o vhodnosti uživatele nebo návštěvníka používajícího sluchátko.
Kabel sluchátka je třeba vzít v úvahu také s ohledem na riziko náhodného uškrcení osoby na lůžku nebo návštěvníků - Pokud kabel představuje nepřijatelné riziko, doporučuje se sluchátko z lůžka odstranit.
- Před spuštěním postele se ujistěte, že se nikdo nenachází v blízkosti spodní strany rámu postele - hrozí nebezpečí rozdrčení.
- Před spuštěním lůžka se ujistěte, že nohy/končetiny nejsou v blízkosti pedálů koleček/žlutých rohových sloupků - hrozí nebezpečí rozdrčení.
- V prostoru postele je zakázáno používat jakékoli žhavé nebo hořící předměty (svíčky, cigarety atd.) - hrozí poškození elektrického systému a následný požár.
- Je zakázáno používat pohony v přítomnosti hořlavých plynů a/nebo v prostředí bohatém na kyslík z důvodu nebezpečí výbuchu/požáru.



Pokud je lůžko používáno nepřetržitě po delší dobu a překročí pracovní cyklus, může dojít k dočasnému vyřazení z provozu nebo k nevratnému poškození ovládací skříňky a/nebo pohonů výtahu. Pokud k tomu dojde, odpojte napájecí zdroj od sítě a nechte systém 20-30 minut odpočívat, než se pokusíte o opětovné zprovoznění.

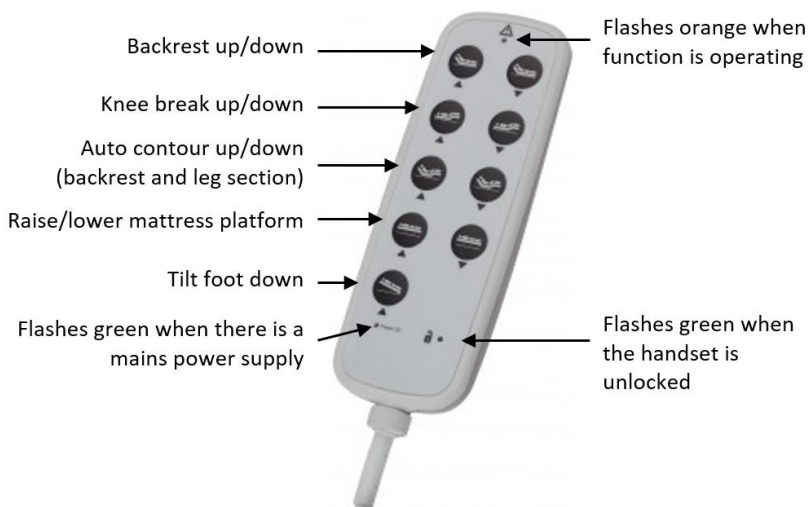
8.5.1. UMÍSTĚNÍ SLUCHÁTKA

Sluchátko a jeho kabel musí být uloženy na bezpečném místě mimo dosah dítěte*. Místo uložení sluchátka je označeno značkou podle obrázku. Pro dodržení pokynů zvažte dodatečné zakoupení uzamykací skříňky (viz oddíl 16).



Výrobce doporučuje, aby bylo sluchátko umístěno na držáku sluchátka, směřovalo dovnitř a mělo zablokované všechny funkce, pokud je pacient ponechán bez dozoru, aby se minimalizovalo riziko neoprávněného ovládání a náhodného uškrcení.

8.5.2. 9TLAČÍTKOVÉ OVLÁDÁNÍ SLUCHÁTKA



Poznámka: když je postel ve sklopné poloze, vyrovnání plošiny matrace se provádí nastavením výšky plošiny matrace, a to zvednutím plošiny nahoru (maximální hodnota) nebo snížením dolů (maximální hodnota) - dokud není plošina matrace vyrovnaná.



- Zapněte funkci blokování, pokud by mohlo dojít k poranění pacienta v důsledku neúmyslný pohyb plošiny matrace.
- Pokud děti, dospělí s poruchami učení nebo dokonce domácí zvířata představují potenciální riziko úmyslné nebo neúmyslné manipulace s lůžkem, je třeba použít funkci uzamčení sluchátka podle ošetřovatele.
- Při ukládání klíče k uzamčení sluchátka je třeba dbát na to, aby se minimalizovalo riziko jeho spolknutí dítětem, dítětem nebo osobou na lůžku a nebezpečí udušení.
- Je třeba věnovat pozornost umístění klíče pro uzamčení sluchátka, aby se minimalizovalo riziko změny nastavení zámku neoprávněnými uživateli.

8.5.3. ZABLOKOVÁNÍ SLUCHÁTKA

Sluchátko je dodáváno s funkcí uzamčení, která umožňuje pečující osobě deaktivovat sluchátko mechanickým klíčem (přiloženým k sáčku s návodem k použití), dokud se nerozsvítí/nezhasne světlo. Použití funkce uzamčení sluchátka závisí na rozhodnutí pečující osoby.



Zamknutí/odemknutí sluchátka: otočte sluchátko, vložte klíč do prohlubně na zadní straně sluchátka, otočte klíčem (úplně) ve směru hodinových ručiček pro zamknutí nebo proti směru hodinových ručiček pro odemknutí.

Poznámka: Při uvedení lůžka do provozu by měly být funkce vypnuty.

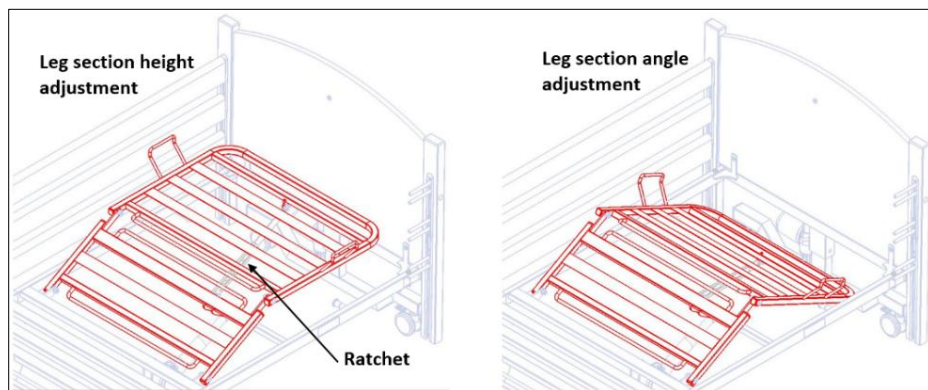


Pokud by mohlo dojít k poranění pacienta v důsledku neúmyslného pohybu plošiny matrace, zvažte možnost zablokování funkce sluchátka.

8.6. SEKCE NOHOU

Poznámka: Činnost sekce nohou závisí na poloze západky, jak je popsáno níže.

Postel je vybavena nastavitelnou částí na nohy. Při ovládání funkce sekce nohou na ručním ovladači se nastaví výška nebo úhel sekce nohou v závislosti na tom, zda je nastavena západka sekce nohou.



Nastavení lůžka tak, aby fungovalo výškové nastavení části nohou:

- Stiskněte tlačítko sekce nohou na sluchátku a zvedněte jej do maximální výšky.
- Zvedněte část nohou ručně pomocí rukojeti tak, aby se západka zaklesla (po zaklesnutí bude část nohou podepřena západkou).
- Část nohou se nyní pohybuje rovnoběžně s rámem lůžka, když se pohybuje nahoru/dolů pomocí adekvátní funkce na sluchátku.
- Spuštěním dolní části nohy do nejnižší polohy se automaticky obnoví nastavení ráčny.

Nastavení lůžka tak, aby fungovalo nastavení úhlu nožní části:

- Stiskněte tlačítko sekce nohou na sluchátku a zvedněte sekci nohou (výška není důležitá).
- Ručně zvedněte nožní část tak, aby se západka uvolnila (v případě pochybností zvedněte nožní část na maximální rozsah západky).
- Opatrně spusťte část nohou dolů.
- Nyní se nastaví úhel sekce nohou.
- Chcete-li západku odblokovat (resetovat), zvedněte stehenní část pomocí rukojeti do maximální polohy.



Před pokusem o zvednutí části pro nohy:

- Ujistěte se, že není zatížena nožní část, nebo
- Podepřete část pro nohy druhou zdatnou osobou.



Část pro nohy se smí používat pouze ke zvedání nohou pacienta - při jakémkoli jiném použití může dojít k poškození rámu lůžka.



- Před montáží lůžka na přepravní stojan se ujistěte, že jste si přečetli tento návod a plně mu porozuměli.
- Zajistěte, aby bylo provedeno posouzení rizik v souladu s místními zásadami bezpečnosti a ochrany zdraví, aby bylo zajištěno, že zaměstnanci nebudou při provádění montážních činností ohroženi.
- Při montáži lůžka na přepravní stojan buďte opatrní, sekce mají značnou hmotnost (viz část 15.1).
- Doporučujeme, aby postel sestavovala druhá zdatná osoba.

Boční lišty

- Zvedněte / spusťte postel přibližně do střední výšky - ujistěte se, že je plošina matrace v rovině.
- Zvedněte boční lišty do nejvyšší polohy.
- Odstraňte upevňovací šroub z jednoho z kanálů.
- Boční lišty na tomto konci opatrně spouštějte, dokud se sestava prstů neodpojí od kanálu.
- Opatrně odstraňte všechny boční lišty.
- Přemístěte sestavy prstů do kanálu (viz část 6.4).
- Opětovně nasadte upevňovací šroub do kanálu.
- Zopakujte to i na druhé straně postele.

Elektrika

- Vyrovnajte a spusťte postel a celou plošinu matrace do minimální výšky.
- Odpojte síťový kabel ze zásuvky.
- Pomocí plochého šroubováku odstraňte pojistnou sponu z ovládací skříňky.
- Odpojte kabely vysokého/nízkého napětí, pohonu nožních sekcí a sluchátka od ovládací skříňky.
- Úhledně omotejte veškerou kabeláž kolem příslušných částí lůžka.

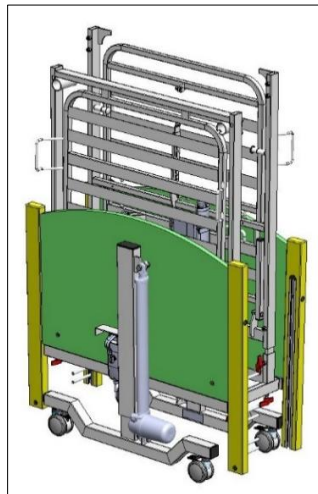
Rám postele

- Pomocí stahovacích pásků (nebo podobným způsobem) připevněte pohyblivé části opěradla a nožní části k polovinám rámu postele.
- Uvolněte brzdy koleček.
- Uvolněte šrouby uprostřed rámu postele.
- Podepřete obě poloviny rámu postele, rozdělte postel na poloviny a opatrně ji spusťte na podlahu.
- Odšroubujte šrouby s drážkou a kopulí na jednom konci lůžka.
- Zatímco podpíráte konec postele, odtáhněte polovinu plošiny a opatrně položte obě části na podlahu / ke stěně.

- Opakujte pro zbývající polovinu lůžka.

Montáž na stojan

- Umístěte oba držáky transportního stojanu na jeden konec lůžka a dbejte na to, aby byly oba držáky orientovány správným směrem.
- **Utáhněte obě ruční kola na každé straně.**
- Nasadte opačný konec lůžka na oba držáky přepravního stojanu.
- **Utáhněte obě ruční kola na každé straně.**
- Zablokujte kolečka.
- Uvolněte ruční kolečko na svislé trubce přepravních stojanů.
- Před zvednutím opěradla a částí nohou se ujistěte, že jsou pohyblivé části zajištěny stahovacími páskami, napínací fólií, páskou apod.
- Opatrně zvedněte opěradlovou část a spusťte vývody do otevřených trubek tak, aby elektrické kabely směřovaly dovnitř.
- **Utáhněte ruční kolečko na přepravních stojanech.**
- Opatrně zvedněte část nohou a spusťte otevřený konec na svislé tyče tak, aby elektrická část směřovala k sobě.
- **Utáhněte šrouby na rámu části nohou.**
- Ujistěte se, že je veškerá kabeláž úhledně omotaná kolem příslušných částí lůžka a že se netáhne po podlaze nebo není příliš napnutá a že je bezpečně uložen návod k použití a příchytka kabelu pohonu.



- Lůžko se nesmí nikdy pohybovat na přepravním stojanu s uvolněnými/chybějícími ručními koly nebo šrouby a žádná z pohyblivých částí nesmí být zajištěna nepohyblivě. Hrozí nebezpečí zřícení lůžka.
- Ujistěte se, že pohyblivé části byly zajištěny stahovacími páskami, stretch fólií (apod.) - riziko nekontrolovatelného pohybu jednotlivých částí během přepravy.
- Při přepravě držte pouze stálé části konstrukce lůžka.

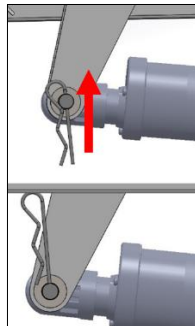
10. VÝPADKY NAPÁJENÍ

Lůžko není vybaveno funkcí záložní baterie. V případě výpadku proudu nebude lůžko fungovat a zůstane v poloze, ve které bylo před výpadkem proudu.

10.1. NOUZOVÉ SPUŠTĚNÍ OPĚRADLA A NOŽNÍ ČÁSTI

Opěradlo a kolenní opěrka se ovládají pomocí dvou samostatných pohonů, které jsou umístěny pod plošinou matrace. V případě výpadku proudu a potřeby spuštění postupujte podle níže uvedeného návodu:

- Pokud se zvedá opěradlo nebo část nohou, najděte pohon, který podpírá příslušnou část.
- Oslovte jinou osobu, aby vám pomohla s držením příslušného oddílu.
- Odstraňte kolík, který drží šroub na místě (**pouze na jedné straně!**).
- Odstraňte šroub, který drží pohon (**pouze na jedné straně!**).
- Píst vyjměte tak, že jej opatrně položíte na podlahu - může viset dolů.
- Opatrně spusťte sekci do vodorovné polohy



Warning

- Pokud má být sekce spuštěna, zatímco pacient leží na lůžku, mělo by být provedeno posouzení rizik v souladu s místními zdravotními a bezpečnostními předpisy, aby se zjistilo, zda je možné bezpečně vyrovnat sekci se zátěží.
- **Po vyjmutí kolíků není sekce ničím podepřena, osoba držící rám musí být připravena podepřít váhu sekce.**
- Doporučuje se, aby operaci prováděly 2 osoby.
- Pozor na předměty a části těla přimáčkuté mezi opěrku hlavy postele a rám plošiny.

11. DEKONTAMINACE

Kontrola infekcí a běžný úklid musí být prováděny v souladu se zásadami kontroly infekcí, místním plánem kontroly infekcí nebo doporučeními místních regulačních orgánů.



- Před čištěním vždy odpojte lůžko od hlavního napájení.
- Ujistěte se, že všechny porty elektrického systému (ovládací skříňka a pohony) mají zasunuté kabelové zástrčky, aby bylo zachováno krytí IP.
- Pravidelné čištění a dezinfekce rámu lůžka a příslušného příslušenství pomáhá předcházet riziku infekce uživatele a/nebo pečovatele.
- Před přenesením rámu lůžka/příslušenství k jinému uživateli se ujistěte, že byl vyčištěn a vydezinfikován metodou popsanou níže, abyste zabránili riziku křížové infekce.
- life

Před zahájením dezinfekce a čištění je vhodné odstranit veškeré příslušenství připevněné k lůžku.

Tyto pokyny platí pro veškeré příslušenství (s výjimkou matrací).

Generální úklid:

- Čištění lůžka by mělo začínat od nejčistších částí lůžka a systematicky přecházet k nejznečištěnějším částem. Zvláštní pozornost je třeba věnovat místům, kde se může hromadit přebytečná špína nebo prach.
- Pokud se hadřík během čištění znečistí, měl by se vyměnit.
- Otřete čistým hadříkem navlhčeným jemným čisticím prostředkem a zředěným teplou vodou (40 °C).
- Před použitím opláchněte studenou čistou vodou a čistým hadříkem a nechte zcela vyschnout.

Dekontaminace:

- Případnou tekutinu setřete papírovými utěrkami.
- Otřete postel studenou čistou vodou.
- Otřete 0,1% roztokem chloru (1000 ppm) ve studené vodě.
- Před použitím opláchněte studenou čistou vodou a čistým hadříkem a nechte zcela vyschnout.
- Vždy se ujistěte, že vyčištěné části před opětovným uložením matrace na místo vyschnou.

V případě rozlití krve nebo jiných tělesných tekutin se doporučuje použít 1% roztok chloru (10 000 ppm). Po aplikaci zajistěte opláchnutí textilních povrchů čistou vodou.

Poznámka: Pokud některou z výše uvedených fází vynecháte nebo zkombinujete, snížíte tím účinnost čištění.

Poznámka: Nedoporučuje se používat čistá bělidla nebo podobné čisticí prostředky na povrchy, protože by mohlo dojít k poškození čištěných povrchů.



- Při dekontaminaci používejte vhodné ochranné kryty, abyste minimalizovali kontakt těchto prostředků s kůží. Vždy si ověřte, jaký neutralizační prostředek doporučuje výrobce.
- Dekontaminační postup prováděný neoprávněnou osobou představuje hrozbu pro osobu i životní prostředí.
- Výrobce lůžka nenese žádnou odpovědnost za ztráty nebo škody způsobené nesprávně provedenou dekontaminací.
- Zvláštní pozornost věnujte tomu, aby se dekontaminátor nedostal do elektronického systému, zásuvek a dalších elektrických součástí - možnost zkratu.

12. ÚDRŽBA

Opravy nebo servisní činnosti smí provádět pouze autorizovaný servisní personál nebo servisní technici společnosti RehaBed. Výrobce nenese odpovědnost za neautorizované opravy. Nedodržení tohoto pravidla může mít za následek ztrátu záruky výrobce. Servisní činnosti může provádět jakákoli vyškolená osoba nebo servisní personál. **Servis lůžka musí být prováděn minimálně jednou ročně.**

Výrobce rovněž doporučuje, aby osoba provádějící údržbu prováděla časté vizuální a provozní kontroly. Pokud se objeví známky poškození nebo lůžko nefunguje tak, jak by mělo, mělo by být vyřazeno z provozu, dokud nebude opraveno a opět způsobilé k použití.

Pravidelně kontrolujte, zda:

- Nechybí žádné díly.
- Všechny armatury jsou těsné.
- Žádné díly nevykazují známky nadměrného opotřebení (včetně prasklin v blízkosti svařovaných míst).
- Elektrické součásti nevykazují známky poškození - pokud ano, vypněte je v elektrické síti a postel okamžitě vyřaďte z provozu.
- Rám je mechanicky funkční.
- Lůžko funguje v souladu se svým určením.
- Lůžko se čistí podle pokynů uvedených v tomto návodu k použití.
- Veškeré příslušenství a další vybavení je správně namontováno

12.1. VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA

Výrobce doporučuje provádět údržbu lůžek **minimálně jednou ročně**. Řiďte se prosím následujícími pokyny:



- Neprovádění kontrol v doporučené frekvenci by mohlo negativně ovlivnit základní funkci lůžka a (následně) ohrozit pacienta.
- Před prováděním jakékoli údržby (s výjimkou kontroly elektrických funkcí lůžka vždy odpojte lůžko od hlavního napájení.
- Úpravy rámu lůžka nejsou povoleny bez souhlasu výrobce nebo společnosti Drive DeVilbiss Healthcare Ltd. - Mohlo by dojít k ohrožení.
- Před jakoukoli údržbou nebo kontrolou by měl pacient lůžko opustit. Pokud to není možné z důvodu pohyblivosti pacienta, je třeba dbát na to, aby se servisní technik při práci na elektrických zařízeních nedostal do kontaktu s pacientem.



- Výměnu součástí elektrického systému smí provádět pouze autorizovaný servisní personál nebo servisní technik společnosti Drive DeVilbiss Healthcare.
- Používejte pouze komponenty schválené výrobcem a určené pro lůžko Taurus Junior - v případě pochybností se obraťte na místního distributora, dovozce nebo výrobce.
- Nikdy se nepokoušejte přepojovat žádné součásti.

- Zkontrolujte, zda všechny elektrické funkce fungují správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny elektrické kabely v dobrém stavu.
- Zkontrolujte, zda jsou síťový kabel a zástrčky v dobrém stavu, pokud je některý z nich poškozený, musí být vyměněn jako kompletní sestava, zástrčka nebo kabel se nikdy nesmí přepojovat.
- Zkontrolujte, zda je nasazen kryt chránící zástrčky pohonu a zástrčku napájecího kabelu v ovládací skříňce.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny matice, šrouby a upevňovací prvky utažené a zda nechybí nebo nejsou neúplné.
- Zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny šrouby a knoflíky.
- Zkontrolujte, zda je opěrná část mechanicky funkční.
- Zkontrolujte, zda správně funguje část pro nohy (včetně funkce přerušení kolen).
- Zkontrolujte, zda jsou všechny štítky a nálepky na vozidle čitelné.
- Zvedejte a spouštějte boční lišty. Zkontrolujte, zda se pohybují plynule.
- Zkontrolujte, zda hliníkové kanály na koncích lůžka fungují správně.
- Zkontrolujte, zda se zámek na bočních lištách při zvednutí automaticky zaklapne.
- Zkontrolujte, zda funkce blokování koleček funguje správně a zda se kolečka po zablokování nepohybují.
- Zkontrolujte, zda rám postele nevykazuje známky nadměrného opotřebení (zejména zda nejsou v blízkosti svarů praskliny).
- Pokud se zdá, že mezery neodpovídají specifikaci, vyjměte lůžko z provozu, dokud nebude potvrzen rozměr příslušné mezery.

V případě pochybností o správné výměně součástí se obraťte na místního distributora. Kódy dílů a podrobnosti o montáži naleznete v seznamu dílů. Kopie jsou k dispozici u místního distributora.

12.2. ŽIVOTNOST

Životnost postele Taurus Junior je 10 let*, s výjimkou matrací. Za předpokladu, že lůžko a související příslušenství jsou servisovány a udržovány v souladu s informacemi uvedenými v tomto návodu k použití a v individuálních pokynech dodaných s příslušným příslušenstvím.

Životnost příslušenství je rovněž předmětem specifikace. Předpokládaná životnost zvedací tyče s rukojetí je 10 let, pokud je správně používána. V případě matrací je životnost uvedena v produktovém listu výrobce.

Po skončení životnosti by mělo být lůžko vyřazeno z používání v souladu s místními pravidly pro nakládání s odpady.

*Neplatí pro elektrické komponenty - viz oddíl .15.4

12.3. CHYBNÉ ZJIŠTĚNÍ

Níže je uveden soubor elektrických závad, které se mohou vyskytnout během životnosti lůžka. Pokud se závada vyskytne, zkuste prosím následující návrhy, které mohou pomoci při diagnostice závady, nebo kontaktujte servisní oddělení.

Porucha	Možná příčina	Náprava
Elektrické funkce nefungují	Zablokování funkcí na sluchátku	Funkce odemykání mechanickým klíčem (viz oddíl).8.5.3
	Síťový kabel není zapojen do ovládací skříňky nebo zásuvky	Zkontrolujte, zda na sluchátku svítí kontrolka zapnutí a zda je síťový kabel zapojen na obou koncích.
	Přepálená pojistka v síťové zástrčce	Zkontrolujte, zda na sluchátku svítí kontrolka zapnutí, pokud ne, vypněte zařízení, odpojte síťový kabel a kontaktujte autorizovaný servis.
	Nezapojené kabely ovladače / sluchátka	Zkontrolujte zástrčkové spoje na ovládací skříňce
	Poškození síťového kabelu, kabelu pohonu nebo kabelů sluchátka	Vypněte zařízení, odpojte síťový kabel a kontaktujte autorizovaný servis.
	Byl překročen pracovní cyklus ovládací skříňky - možné trvalé poškození	Pokud řídicí jednotka překročila svůj pracovní cyklus, mohlo dojít k trvalému poškození. Před pokusem o opětovné uvedení do provozu nechte napájecí zdroj 20-30 minut vychladnout. Pokud elektrické funkce stále nefungují, je třeba vyměnit napájecí zdroj a/nebo ovládací skříňku.
Pomalá práce elektrických funkcí	Těžký náklad na lůžku	Odstranění nákladu
Při ovládání sluchátka fungují nesprávné funkce	Zástrčky akčních členů jsou zapojeny do špatných portů v ovládací skříňce.	Zkontrolujte, zda připojené kabely odpovídají označení na ovládací skříňce - správné zapojení je popsáno v 6.3
Lůžko nestabilní	Uvolněné šrouby	Utáhněte šrouby



Při seřizování a údržbě je třeba dbát na to, aby se žádná část těla nenacházela v potenciálně nebezpečné části (pohyblivá: část opěrky hlavy, část nohou, vysoký/nízký systém, boční lišty).

13. LIKVIDACE DÍLŮ

Po skončení životnosti rámu postele/elektrického systému se řiďte místními pravidly pro recyklaci a recyklaci elektrických a elektronických zařízení (W.E.E.E.).

Elektrický systém na rámu postele se nesmí vyhazovat do běžného komunálního odpadu. Některé elektrické součásti by mohly být škodlivé pro životní prostředí a v případě, že je to možné, lze tyto součásti obnovit a znovu použít / recyklovat.

Ocelové, plastové a dřevěné součásti je třeba rovněž oddělit a zlikvidovat v souladu s místní politikou recyklace, protože je lze rovněž využít a recyklovat.



Před likvidací je třeba lůžko dekontaminovat, aby se zabránilo riziku křížové kontaminace.

14. ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA (EMC)

Elektrický systém byl navržen tak, aby splňoval nezbytné požadavky na EMC. (norma IEC 60601-1-2), přesto však může být ovlivněn nebo vyzařovat škodlivou vysokofrekvenční energii. Emise RF z elektrického systému jsou velmi nízké a pravděpodobně nezpůsobí žádné rušení okolních elektronických zařízení, avšak rušení citlivých zařízení je přesto možné. Stejně tak se může stát, že při překročení limitů odolnosti elektrického systému bude systém pracovat nestandardně.

Rušení může pocházet z pevných vysílačů (např. komerčních rozhlasových a televizních věží) a přenosných / mobilních rádiových komunikačních zařízení (např. mobilních telefonů). Vzhledem k rostoucímu počtu mobilních telefonů a dalších bezdrátových zařízení vede možnost rušení elektrického systému a dalších okolních zařízení k nutnosti přijmout zvláštní opatření týkající se EMC.

Pokud se zjistí, že postel nebo jiné zařízení pracuje neobvykle, vypněte zařízení, které pravděpodobně způsobuje rušení (pokud je to možné), abyste zjistili zdroj vysokofrekvenční energie. Po identifikaci je třeba přijmout zmírňující opatření, například zvětšit odstupové vzdálenosti a/nebo změnit orientaci zařízení.

Pokud lůžko i nadále pracuje nestandardně, vypněte jej z elektrické sítě a kontaktujte místního distributora nebo dovozce.



- Lůžko by nemělo být používáno vedle jiných zdravotnických elektrických přístrojů, pokud je to možné, ani by nemělo být s těmito přístroji stohováno. Pokud je použití v sousedství nebo na sobě nezbytné, mělo by být lůžko a související zdravotnické elektrické vybavení pozorováno, aby se ověřil normální provoz - pokud se nebere v úvahu, mohlo by dojít k abnormálnímu provozu.
- Použití jiného příslušenství a kabelů, než jsou komponenty specifikované nebo dodané výrobcem, může zvýšit elektromagnetické vyzařování lůžka a způsobit poruchu.
- Přenosná RF komunikační zařízení (včetně periferních zařízení - např. anténních kabelů a externích antén) by neměla být používána blíže než 30 cm od jakékoli části lůžka (včetně kabelů). V opačném případě může dojít ke zhoršení výkonu.

15. SPECIFIKACE

15.1. ÚDAJE O LŮŽKU

		TAURUS JUNIOR	TAURUS JUNIOR LOW
Celková délka		2080 mm	2080 mm
Celková šířka		930 mm	930 mm
Výška platformy matrace		390-810 mm	280-700 mm
Volný prostor pod postelí (ke spodní straně rámu)		355 mm	255 mm
Vůle pod lůžkem (ke spodní straně pohonu)		212 mm	127 mm
Délka platformy matrace		1900 mm	1900 mm
Šířka platformy matrace		780 mm	780 mm
Sklon opěrné části		0 - 74°	0 - 74°
Naklonění stehenní části		0 - 34°	0 - 34°
Maximální výška spodní části nohy		138 mm	138 mm
Naklonění do opačné Trendelenburgovy polohy		0 - 12°	0 - 12°
Hmotnosti dílů	Plošina pro opření nohou	18 kg	18 kg
	Platforma opěradla	18 kg	18 kg
	Konec hlavy	18,9 kg	18,5 kg
	Konec nohy	18,9 kg	18,5 kg
	Boční lišty	15 kg	15 kg
Celková hmotnost lůžka		89 kg	88 kg
Celková hmotnost lůžka na přepravním stojanu (bez boční lišty)		76 kg	75 kg

Údaje o lůžku určují maximální úhly, kterých může každá část nosné plošiny matrace dosáhnout při běžném použití vzhledem k vodorovné rovině. Výška podesty matrace je definována jako maximální a minimální výška od podlahy, kterou může podpěrná plošina matrace dosáhnout při běžném použití.

15.2. MAXIMÁLNÍ ZATÍŽENÍ

Bezpečné pracovní zatížení	215 kg
Maximální hmotnost uživatele	178 kg

Bezpečné pracovní zatížení je součet hmotnosti: pacienta/uživatele, matrace, příslušenství, nákladu neseného příslušenstvím (bez hmotnosti pacienta).



Výše uvedená maximální zatížení se vztahují na lůžko používané pouze jednou osobou. Lůžko není určeno k přenášení hmotnosti hostů sedících na boku lůžka. Dodatečná hmotnost může poškodit součásti nebo způsobit nestabilitu lůžka - hrozí nebezpečí zranění.

15.3. TECHNICKÉ ÚDAJE BOČNÍCH LŮŽ

Postel Taurus Junior byla testována a schválena s dřevěnými bočnicemi po celé délce platformy matrace. Níže uvedená tabulka uvádí základní rozměry bočnic, které lze s postelí použít.

	Délka [mm]	Výška [mm]	Šířka [mm]
Taurus Junior Side Rail	1886	85	28

Výrobce doporučuje používat (pouze) postranice výrobce spolu s lůžky. Výrobce nedoporučuje používat lůžko Taurus Junior s postranicemi pro pacienty s výškou menší než 125 cm - za vhodnost použití odpovídá dodavatel zařízení.



- Přestože výrobce vynaložil veškeré úsilí, aby zajistil, že konstrukce postranic splňuje příslušné bezpečnostní normy, mohou postranice stále představovat potenciální riziko smrti v důsledku zachycení a/nebo udušení.
- Osoby odpovědné za prodej/nákup, výběr pro použití a nastavení postranic by si měly být vědomy možného rizika zachycení a/nebo udušení při používání lůžka.
- Při polohování a nastavování postranic dbejte na to, aby všechny prostory mezi postranicemi, matrací a rámem lůžka nebránily hlavě a tělu pacienta. Dále je třeba zohlednit velikost a fyziologický stav pacienta. Proveďte posouzení, abyste se ujistili, že mezery mezi postranicemi nejsou dostatečně velké, aby vzniklo potenciální riziko zachycení a/nebo udušení. Všechny osoby odpovědné za péči o pacienta si musí být vědomy toho, že když pacient leží na lůžku s postranicemi, je třeba dbát zvýšené ostražitosti.



Mohou se používat pouze zdravotní matrace. Použití jiných typů matrací může poškodit lůžko.

15.4. ELEKTRICKÉ ÚDAJE

	Napájecí zástrčka	Řídicí jednotka
Napětí v:	100 - 240 V, 50/60 Hz	24-29 V DC
Aktuální v:	max. 2A	max. 8 A
Pohotovostní výkon:	≤ 0.5W	-
Ochrana před úrazem elektrickým proudem:	Třída II	Třída III
Pracovní cyklus:*	10% 2 minuty nepřetržitého používání a následně 18 minut nepoužívání. 5 spínacích cyklů za minutu	

*Elektricky poháněná lůžka jsou určena spíše k přerušovanému než nepřetržitému provozu. Pokud je lůžko provozováno nepřetržitě po dobu maximálně 2 minut, musí být před opětovným použitím ponecháno nejméně 18 minut, aby elektrický systém dostatečně vychladl. Pokud je lůžko používáno nepřetržitě po delší dobu a překročí pracovní cyklus, může dojít k dočasnému vyřazení řídicí jednotky z provozu nebo k jejímu neopravitelnému poškození.

Při jmenovitém zatížení mohou být současně provozovány nejvýše dva pohony!

Bezpečnostní normy:	IEC 60601-1: 2005 IEC 60601-2-52:2009 IEC 60601-1-11:2010
Použitá část ochrany proti úrazu elektrickým proudem:	Typ BF
Použité díly:	Matracová platforma Profilovací sekce Konce postelí Sluchátka Boční lišty
Ochrana proti vniknutí kapaliny:	IPX4 - odolnost proti stříkající vodě
Hladina hluku:	67 dB(A)
Životnost:	5 let*

Podmínky prostředí:

	Provozní/skladovací limity**	Dopravní limity
Okolní teplota:	+10 °C až +40 °C	-20 °C až +50 °C
Vlhkost:	30% - 75%	30% - 75%
Atmosférický tlak:	800 až 1060 hPa	800 až 1060 hPa
Nadmořská výška:	≤ 2000 m	≤ 2000 m

* Po 5 letech by měly být elektronické součásti servisovány nebo vyměněny, aby byl zajištěn bezpečný provoz po dobu až 10 let.

** Před zapojením a provozem se vždy ujistěte, že je lůžko zahřáté na pokojovou teplotu. Doporučuje se nechat lůžko alespoň 2 hodiny stát, aby se zajistilo dosažení pokojové teploty.

16. PŘÍSLUŠENSTVÍ

Postel Taurus Junior byla testována a schválena s následujícím příslušenstvím:

- Zdravotní matrace 780 mm x 1900 mm
- Uzamykatelná schránka

Charakteristiky příslušenství naleznete v návodu k použití příslušného příslušenství.

Výrobce nenese odpovědnost za žádné zranění nebo nehodu, která souvisí s použitím jakékoli kombinace výrobku, která nebyla schválena výrobcem.

Za správný výběr a montáž výrobků a zajištění jejich kompatibility odpovídá pečovatel. V případě pochybností se obraťte na dodavatele nebo výrobce.



- Výrobce neodpovídá za žádné zranění nebo nehody spojené s použitím neschváleného příslušenství.
- Je zakázáno používat příslušenství, které nebylo schváleno nebo není určeno pro použití s lůžkem - hrozí nebezpečí v důsledku nekompatibility, pokud jde o kombinaci výrobků.

16.1. MATRACE A POSTRANICE

Postel Taurus Junior byla testována a schválena s výše uvedenými matracemi. Výše uvedené matrace jsou matrace doporučené výrobcem. Pro výběr matrace vhodné pro vaše lůžko se obraťte na místního distributora, dovozce nebo výrobce.

Matrace byly testovány a schváleny s bočnicemi, které se vyznačují specifickými rozměry určenými pro postel Taurus Junior (viz oddíl).0

	<i>Délka</i>	<i>Šířka</i>	<i>Tloušťka</i>	<i>Hustota</i>
Pěnové matrace				
Hyper Foam Plus	1900 mm	780 mm	140 mm	35/40 kg/m ³
Hyper Foam 2			150 mm	35/45/50 kg/m ³
Hyper Foam Maxx 250			180 mm	35/50/50 kg/m ³
Vařlová matrace			140 mm	35 kg/m ³
Vařlová matrace s výplní HR			120 mm 140 mm 150 mm 180 mm	35 kg/m ³

*Uvedené hodnoty se vztahují k hustotě jednotlivých vrstev matrace.



- Matrace a postranice, které nejsou schváleny výrobcem, představují pro uživatele lůžka riziko zachycení.
- Výrobce považuje výše uvedené pěnové matrace za vhodné pro použití s postranicí Taurus Junior, je však třeba provést

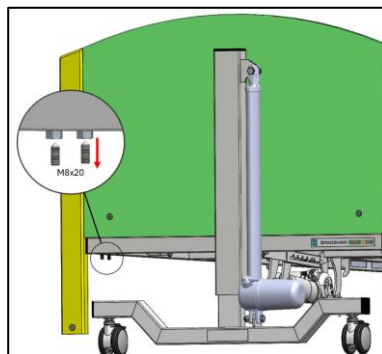
posouzení rizik pro pacienta, aby bylo zajištěno, že mezera mezi horní částí matrace a horní částí postranice při úplném spuštění je přijatelná a nepředstavuje pro pacienta nebezpečí při vstupu do lůžka nebo výstupu z něj.

- Ujistěte se, že použitá matrace má správnou velikost a typ a že je na posteli umístěna správným způsobem. Matrace by měla být umístěna mezi držáky matrace na bocích sekcí matracové plošiny - nesprávná matrace může představovat riziko zachycení a/nebo pádu pacienta.
- Dbejte na správný výběr bočnic a matrace - nesprávný výběr výrobků může představovat riziko zachycení.

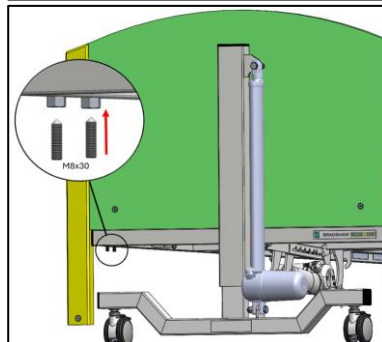
16.2. LOCKBOX

Montáž zamykací skříňky na rám postele:

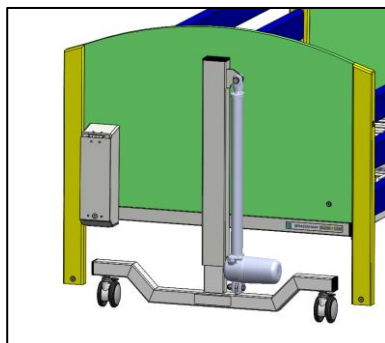
1. Pomocí imbusového klíče povolte původní šrouby, které jsou umístěny na levé straně čela lůžka.



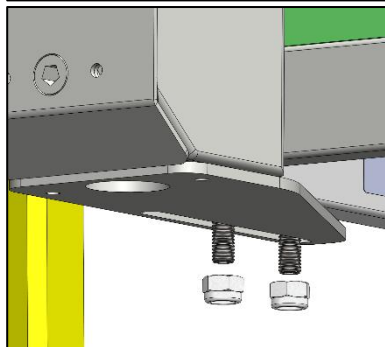
2. Nahradte je šrouby M8x30, které jsou součástí montážní sady skříňky zámku.



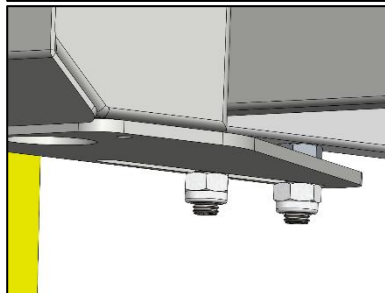
3. Umístěte uzamykací skříňku na požadované místo na rámu postele a ujistěte se, že bezpečně přiléhá a je zarovnaná s koncem postele.



4. Nasad'te dvě hladké matice 2x M8 na šrouby M8x30 a utáhněte je.



5. Ujistěte se, že jsou hladké matice upevněny co nejpevněji.



17. ZÁRUKA

Záruční doba je 24 měsíců od data zakoupení postele. Tato záruka se nevztahuje na mechanické poškození a zásahy do konstrukce, pohonů a ovládací skříňky lůžka. Při absenci pravidelné údržby neručí garant za vzniklé škody. Záruční list najdete na konci tohoto návodu k použití

17.1. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Společnost Reha bed sp. o. o. zaručuje bezproblémový provoz zdravotnického prostředku po dobu 24 měsíců od data prodeje v souladu s technicko-provozními podmínkami popsány v návodu k použití.
2. V okamžiku rozpoznání závady nebo závady v záruční době budou bezplatně opraveny do 14 pracovních dnů od data oznámení a zpřístupnění výrobku k opravě.
3. Uživatel není povinen dodat reklamovaný výrobek o hmotnosti nad 10 kg a nadměrné velikosti (např. plocha nad 3m²).
4. Pokud uživatel nedodá výrobek spolu s reklamací podle bodu 3, počítá se reklamační lhůta od data kontroly reklamovaného výrobku.
5. Poskytovatel záruky je zproštěn odpovědnosti za škody na výrobku, které vznikly v důsledku nesprávného použití nebo použití, které není v souladu s návodem (např. skladování, údržba, porušení těsnění, mechanické poškození).
6. Pojem oprava není synonymem pro úkony uvedené v návodu k obsluze, které je uživatel povinen provést sám.
7. Záruka se prodlužuje o dobu, po kterou je výrobek v opravě. V případě, že reklamační řízení nezjistí závadu jako vadu, na kterou se vztahuje záruka, hradí veškeré náklady spojené s dopravou/příjezdem, prací servisního technika a náklady na náhradní díly a materiál kupující (držitel výrobku).
8. Na opotřebení a běžnou údržbu výrobku (např. čištění, utahování stavěcích šroubů, činnosti uvedené v návodu k použití) se záruka nevztahuje.
9. Záruka se nevztahuje na šrouby, matice, nedostatky atd., které vznikly v důsledku neprovedené údržby.
10. Výměna reklamovaného zboží nebo jeho části za nové, bez vad, neprodlužuje záruční dobu.
11. Výrobek předaný k opravě by měl být vyčištěn. Čištění není zahrnuto do záruční údržby. Pokud výrobek nebyl předán již vyčištěný, vyhrazuje si výrobce právo fakturovat služby spojené s dekontaminací výrobku, případně záruční opravu neprovádět a výrobek vrátit na náklady žadatele.
12. Ke ztrátě záruky dochází v následujících případech:
 - a) Identifikace výrobku podle sériového čísla a data výroby na štítku lůžka není možná,
 - b) Výrobek byl používán v rozporu s návodem k použití, byl používán k jiným účelům nebo v jiných podmínkách, než pro které byl určen,

- c) došlo ke změně výrobku, včetně opravy výrobku jinou osobou než výrobcem nebo servisní společností autorizovanou společností Reha bed sp. z o. o.
 - d) Výrobek byl mechanicky poškozen (např. pádem, nárazem, rozbitím, nakloněním nebo opřením o boční lišty atd.).
 - e) Poškození výrobku vzniklo v důsledku vlivu prostředí, jako je znečištění, zaplavení pohonů nebo ovládací skříňky, použití v nevhodných podmínkách a v případě, že k poškození výrobku došlo vinou uživatele (např. použitím poškozeného výrobku nebo nevhodného vybavení a přetížení lůžka apod.).
 - f) Výrobek byl používán i přes výskyt závad,
 - g) Výrobek byl během přepravy poškozen,
 - h) Výrobek dodaný k opravě není kompletní,
 - i) Nedodržení varování a upozornění v návodu k použití.
13. Zohlednění reklamace se vztahuje pouze na výrobky uvedené na trh výrobcem RehaBed sp. z o. o.

18. OPRAVY A SERVIS

DATUM	POPIS	SERVISNÍ SPOLEČNOST PODPIS A RAZÍTKO

Lined area for notes, consisting of multiple horizontal lines.



REHA-BED Sp. z o.o.
ul. Spacerowa 1
41-253 Czeladź
phone (+48 32) 346 00 33
fax. (+48 32) 346 00 34
biuro@rehabed.com.pl

INSTRUC/TR-JUNIOR/CZ, 2025/04 REV8
